

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

SEDE CIVILI

MAGISTRAT: DR DENNIS MONTEBELLO B.A. LL.D.

SEDUTA TA' NHAR IL-GIMGHA 6 T' APRIL 2000

Avviz Nru 1810/98 DM

Lawrence J. M. Galea

vs

Malta Shipbuilding Company
Limited

Il-Qorti,

Rat l-avviz tal-attur għall-kundanna tas-societa konvenuta sabiex thallas lill-attur is-somma ta' Lm792.90 , kwantu għal Lm750.96c għal tmien gimghat paga dovuti skond il-ligi bhala 'notice money' meta s-societa' konvenuta ma hallietx lill-attur jahdem il-perjodu ta' tmien gimghat qabel it-terminazjoni tal-impieg tieghu, kif offra li jagħmel bl-ittra tieghu tar-rizenja datata 22 ta' Mejju 1997 (Dok A) u kif imfissra car fl-ittra tieghu tat-18 ta' Gunju 1997 (Dok B) , u kwantu għal Lm41.94c bilance ta' 'bonus' dovut lill-attur; bl-imghaxijiet legali sal-gurnata tal-pagament effettiv, u bl-ispejjez, inkluzi dawk tal-ittra legali tas-7 ta' Awissu 1997, u tal-ittra ufficjali tal-25 ta' Awwissu 1997.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tas-Socjeta konvenuta fejn eccepiet:

- 1 Illi t-talba attrici hi preskritta ai termini tal-Artikolu 2147 tal-Kodici Civili;
- 2 F'kull kaz l-ammont reklament ma huwiex dovut anke ghaliex l-attur ipprevalixxa ruhu mill-beneficju taht il-Voluntary Termination Scheme li kien aktar favorevoli għall-attur skond kif mahsub fl-Artikolu 38 tal-Kapitolu 135.
- 3 Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat in-nota tal-atturi pprezentata fis-27 ta' Frar 2001

Semghet ix-xhieda bil-gurament.

Rat id-dokumenti esebiti;

Semghet it-trattazzjoni tad-difensuri tal-partijiet;

Rat l-atti kollha tal-process, u

Ikkunsidrat:-

Illi bl-ewwel eccezzjoni l-konvenuti qed jeccepixxu l-preskrizzjoni ta sena kontemplata mill-Artikolu 2147 tal-Kodici Civili.

Skond l-istess Artikolu din il-preskrizzjoni hija applikabbli ghal dawk l-azzjonijiet ta persuni mhallsin bix-xahar ghall-hlas tal-granet tal-pagi jew salarji.

Ghalhekk biex tapplika din il-preskrizzjoni specifika irid jirrizulta li l-attur bhala impjegat tal-konvenuti kien jithallas il-paga kull xahar u li l-azzjoni tieghu tirrigwarda l-hlas ta dik il-paga dovuta ghall-granet li fihom huwa pprovda is-servizzi lill-konvenuti u li baqghet ma thallsetx.

Izda, ghalkemm jirrizulta mid-deposizzjoni tal-attur stess illi kien jircievi “salarju fl-ahhar tax-xahar” ma jirrizultax li l-ammont li l-attur jippretendi li huwa dovut huwa dovut ghall xi granet tax-xoghol fejn nonostante li pprovvda s-servizz miftiehem huwa ma thallasx.

L-azzjoni tal-attur hija purament intiza biex jithallas ghall-“notice-money” u “bonus”, bil-‘bonus’ rilevanti biss ghall-kalkolu tal-paga, u l-kalkolu tal-paga rilevanti biss biex jista jigi determinat l-ammont ta ‘notice money’. Ir-rilevanza tar-rata ta paga biex jista jigi determinat in-notice money ma twassal qatt biex l-azzjoni issir wahda ghall-hlas tal-paga.

Ghalhekk il-presekrizzjoni eccepita mill-konvenuti ma hiex applikabbli ghall-kaz u qed tigi respinta.

Fil-meritu, kemm it-talba attrici kif ukoll id-difiza tal-konvenuti huma bbazati fuq il-provvedimenti tal-Kapitolu 135 tal-Ligijiet ta Malta, senjatament is-segwenti Artikoli:

34 (5) Minkejja kull ftehim kuntrarju, avviz tat-temm ta’ impieg li jkun bi hsiebu jaghmel il-principal jew l-impjegat taht kuntratt ta’ servizz ghal zmien bla limiti, ghandu jkun tat-tul bhal ma jinghad hawn izjed ’il quddiem, jekk l-impjegat kien ilu fl-impieg ta’ l- istess principal kontinwament –

- (a) ghal izjed minn xahar izda mhux izjed minn senagimgha
- (b) ghal izjed minn sena izda mhux izjed minn sentejngimghatejn
- (c) ghal izjed minn sentejn izda mhux izjed minn hames sninerba’ gimghat
- (d) ghal izjed minn hames snintmien gimghat:

Izda l-avviz tat-temm ta’ impieg ma jistax jinghata matul il- leave ghal maternità jew matul il-perijodu ta’ inkapacità ghax- xoghol li ghalih jirreferi is-subartikolu (17) ta’ dan l-artikolu.

.....

(7) Il-perijodu ta' l-avviz ghandu jibda jghodd mill-jum tax- xoghol li jahbat wara l-jum li fih jinghata l-avviz.

.....
(9) Meta jircievi avviz minghand l-impjegat kif intqal qabel, il- principal ikun jista' jaghzel jew li jhalli lill-impjegat li jkompli jahdem sakemm iz-zmien ta' l-avviz jaghlaq jew, f'kull zmien matul li jkun ghaddej iz-zmien ta' l-avviz, ihallas lill-impjegat somma li tkun daqs il-paga li jkun imissha tithallas dwar iz-zmien ta' l-avviz li ma jkunx ghaldaq

.....

38. Jekk mhux f'kaz kif provdut xort'ohra b'dan l-Att, jekk kuntratt ta' servizz bejn impjegat u l-principal tieghu jipprovdi ghal kondizzjonijiet ta' impieg, inkluz it-temm ta' dak il-kuntratt, li jkunu anqas favorevoli ghall-impjegat minn daww specifikati fi jew taht l-Att, dan ghandu jkollu effett daqslikieku minflok daww il-kondizzjonijiet kien hemm imdahhla l-kondizzjonijiet specifikati fi jew taht dan l-Att.

Ma hemmx kontestazzjoni li l-attur kien ilhu izjed minn hames snin fl-impieg mal-konvenuti u ghalhekk kien applikabbli l-avviz ta' tmien gimghat ipprospettat mill-Art. 34 tal-Kap. 135.

Lanqas ma huma kkontestati l-fatti li wasslu ghar-rizenja tal-attur mill-impieg. Din ir-rozenja kienet saret a bazi tal- 'Voluntary Termination Scheme' fejn il-principal konvenut kien intrabat li jekk impjegat jghazel li jirrizenja mill-impieg dan kien ser ikun intitolat li jircievi paga ta' sena fil-mument tar-rizenja tieghu.

L-attur kien utilizza din l-opportunita' u rregistra r-rizenja tieghu b'ittra tat-22 ta' Mejju 1997. Ir-rizenja tieghu giet accettata b'effett mit-23 ta' Mejju 1997 u kien gie regolarment imhallas is-salarju ta' sena b'effett mid-data tar-rizenja.

Izda ma din ir-rizenja l-attur kien ghamel riferenza ghall-avviz ta' terminazzjoni kontemplat mill-Kap. 135 u billi l-konvenuti ghazlu li ma jhallux lill-attur jahdem matul dan iz-zmien ta' avviz huwa qed jippretendi kumpens ghat-tenur tal-Artikolu 34(9) tal-istess Kap.

Minn-naha taghhom il-konvenuti jsostru li kienu lahqu ftehim verbali mal-attur (v. ittra ta' 15/7/97 Dok RV4) li r-rizenja u l-accettazzjoni taghha kienu ezenti minn kull obbligu ta' xi xoghol jew hlas matul il-perijodu tan- 'notice'. Isostnu li dan il-ftehim setghu jghamlu a termini tal-Artikolu 38 tal-Kap 135 billi, mal-hlas tas-sena paga stante r-rizenja, l-attur kien ampjament ikkompensat ghaz-zmien tal-avviz u ghalhekk din kienet kundizzjoni iktar favorevoli ghall-impjegat minn daww kontemplati fl-imsemmi Att.

Huwa evidenti li kumpens ta' sena paga minflok wiehed ikkalkolat a bazi ta' tmien gimghat paga huwa ferm iktar favorevoli ghall-impjegat attur. Ghalhekk il-konvenuti kienu awtorizzati bil-ligi li jilhqu tali ftehim mal-impjegat attur, izda l-attur jinnega li ntlahaq tali ftehim verbali.

Ghalhekk jispetta lill-konvenuti li jippruvaw li effettivament kien intlahaq tali ftehim mal-attur personalment u li l-attur espressament accettah.

Ghalkemm jista jirrizulta li, ma' l-offerta ta sena paga, il-konvenuti ma kellhom ebda hjiel li xi mpjegat oltre li jaccetta l-offerta ta sena paga kien ser jippretendi hlas ulterjuri flok l-avviz, ma jirrizultax ippruvat li ma' l-attur giet diskussa xi kundizzjoni dwar ir-rinunzja ghal notice money.

Infatti, fl-ittra taghhom tat-23 ta Gunju 1997 (Dok RV2 a fol. 31), il-konvenuti ipprospettaw il-kaz li l-attur setgha ma kien lanqas jaf b'tali kundizzjoni minhabba li f'xi zmien ma kienx qed jattendi ghax-xoghol minhabba l-istudji. F'din l-ittra l-konvenuti jippretendu li kien xi obbligu ta' l-attur li jaggorna ruhhu u jghaddi sabiex jiftiehem maghhom fuq kundizzjoni li kienet tinteressa u tibbenenfika lilhom biss.

Inoltre, fl-istess rizenja bil-miktub (Dok A a fol. 2), l-attur ghamel riferenza ghal u ppretenda li kien ghadhu japplika l-perijodu tan-'notice' previst mill-ligi. Kien jispetta ghalhekk lill-konvenuti, ghalhekk konxji mill-pretensjoni tal-attur, li qabel ma jaccetaw tali rizenja, li jiccaraw il-posizzjoni taghhom u l-limiti tal-offerta taghhom. Izda l-konvenuti accettaw ir-rizenja minghajr ebda kwalifika ulterjuri oltre dak li kien offert bil-miktub a tenur tac-cirkolari 7/95 (Dok RV1).

Ghalhekk il-konvenuti ma ppruvawx il-ftehim fuq xi kundizzjoni li tvarja l-provvedimenti tal-ligi dwar kundizzjonijiet tal-impieg.

Ghaldaqstant, tilqa t-talba tal-attur limitament ghat-talba tieghu ghas-somma ta' LM750.96 dovuta in linea ta 'notice money' u tichad it-talba ghal xi 'bonus' billi dan ghandhu jigi kkunsidrat kompriz fis-sena paga li huwa rcieva u accetta ghas-saldu tal-ftehim u tikkundanna lill-konvenuti ihallsu tali somma ta' LM750.96 (sebgha mija u hamsin liri Maltin u sitta u disghin centezmi) lill-attur, bl-imghax legali b'effett mill-25 ta Settembru 1998.

Bl-ispejjes kontra l-konvenuti.

Magt Dr D Montebello B A LLD

S. Farrugia
Dep Reg
civil4

